

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-30- 3870
Konu : Kanun Tasarısı

2 /12 /2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Ahmet DAVUTOĞLU
Başbakan

Ek: Liste

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Tarım, Orman ve Köylere			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	11 Ocak 2016		E.No: 1/524	
Ysm. Uzm.	Bşk. Yrd.	Başkan	Gn. Sek. Yrd.	Gen. Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

TÜRK KURUMSAL VE KİŞİSEL HESAPLAMA
03 Aralık 2015
Müşteri:

TÜRK GENEL EVRAR
03 Aralık 2015
No: 7697

197.	1/964	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Askeri Alanda Eğitim, Teknik Ve Bilimsel İş Birliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
198.	1/1027	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Makedonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Makedonya Cumhuriyetinin Kazakistan Cumhuriyetindeki Temsilinin Türkiye Cumhuriyeti Astana Büyükelçiliği İmkânlarından Yararlanılarak Gerçekleştirilmesine İlişkin Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
199.	1/858	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
200.	1/290	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Endonezya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İşgücünün Geliştirilmesi Hakkında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
201.	1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belçika Krallığı Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
202.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Macaristan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
203.	<u>1/312</u>	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
204.	1/993	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisine Dair Anlaşmaya Yönelik GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisinin Güçlendirilmesi Konulu Tamamlayıcı Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
205.	1/899	Güneyde Sürdürülebilir Kalkınma İçin Bilim ve Teknoloji Komisyonuna Üye Devlet Olarak Katılım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
206.	1/624	Dünya Turizm Örgütü Statüsünün 38 inci Maddesinin Değiştirilmesine İlişkin Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
207.	1/422	Eşyaların Karayolundan Uluslararası Nakliyatı İçin Mukavele Sözleşmesi Elektronik Taşıma Belgesi ile İlgili Ek Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
208.	1/915	Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşmasının Tadil Edilen Eklerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/101-30 / 299/

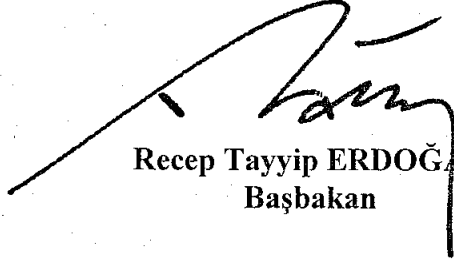
22 / 9 / 2011

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ
Liste

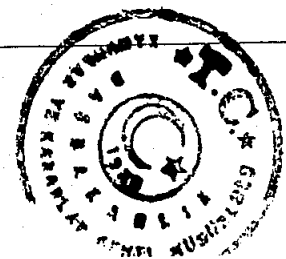
T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Tayin, Orman ve Köylere			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	01 Ekim 2011	F. No:	1/312	
Mo.Y.	Müdür	D.Bşk.	G.Sek. Y.	Gen.Sek.
				
BAŞKAN				

T. B. M. M. Kamunlar ve K. a. l. r. M. d. r. l. g. u.
22 Eylül 2011
Numara :

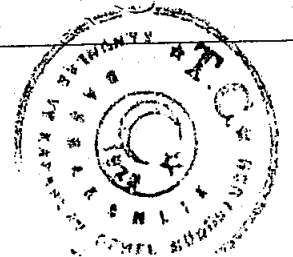
K. a. l. r. M. d. r. l. g. u.
22.09.11

T. B. M. M. GENEL EVRAK VE ARŞİV M. d. r. l. g. u.
22 Eylül 2011
No: 29189

SIRA	ESAS NO		ADI
1.	1	271	Adalet Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
2.	1	319	Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
3.	1	320	Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
4.	1	347	Iraka Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
5.	1	378	Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
6.	1	382	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşış Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
7.	1	410	Asyada İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
8.	1	415	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
9.	1	421	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
10.	1	422	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tarım Gıda ve Orman Ürünleri ve Hükümetlerarası Princ Grubu 42. nci Oturumunda Onaylanmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
11.	1	440	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Arnavutluk Cumhuriyeti Avrupa Entegrasyon Bakanlığı Arasında Avrupa Entegrasyonu Süreci Çerçevesinde İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
12.	1	442	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyışleri Bakanlığı ile Moldova Cumhuriyeti Tarım ve Gıda Endüstrisi Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik Konularda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
13.	1	462	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyışleri Bakanlığı ile İngiltere Uluslararası Tarım ve Teknoloji Merkezi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



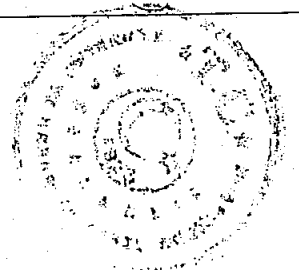
14.	1	464	İstanbul Teknik Üniversitesinin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde Eğitim-Araştırma Yerleşkeleri Kurmasına İlişkin Çerçeve Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
15.	1	469	Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
16.	1	470	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kayıtlı Posta, On-Line Havale ve Tahsilat Hizmetlerinin Geliştirilmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
17.	1	473	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Yunanistan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
18.	1	475	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Koordinasyon Merkezi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
19.	1	520	Akdeniz ve Karadeniz İçin Sanal Bölgesel Deniz Trafik Merkezi Kurulmasına Dair Operasyonel Düzenlemenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
20.	1	521	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Portekiz Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
21.	1	524	Türkiye Cumhuriyeti Kadın ve Aileden Sorumlu Devlet Bakanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Aile, Kadın ve Çocuk Sorunlarından Sorumlu Devlet Komitesi Arasında İşbirliği Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
22.	1	534	Türkiye-Azerbaycan Uzun Vadeli Ekonomik ve Ticari İşbirliği Programı ve İcra Planının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
23.	1	535	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ortaklık ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
24.	1	553	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Çevre ve Fiziksel Planlama Bakanlığı Arasında Çevre Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
25.	1	563	Türkiye Cumhuriyeti ve İran İslam Cumhuriyeti Arasında Elektrik Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
26.	1	564	Nükleer Terörizmin Önlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
27.	1	571	2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
28.	1	593	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
29.	1	606	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Singapur Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür, Bilim, Eğitim, Basın-Yayın ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



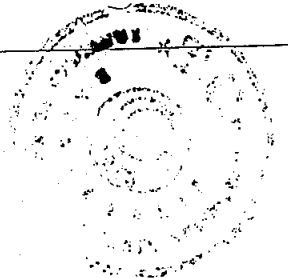
30.	1	629	Suç Gelirlerinin Aklanması, Araştırılması, El Konulması, Müsaderesi ve Terörizmin Finansmanına İlişkin Avrupa Konseyi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
31.	1	630	Vişegrad'daki Sokullu Mehmet Paşa Köprüsünün Yapısal Unsurlarının Durumunun Tespit Edilmesi, Restorasyon Projesinin Hazırlanması ve Projenin Uygulanması Konusundaki İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32.	1	631	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Senegal Cumhuriyeti Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
33.	1	633	Uluslararası Bitki Koruma Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
34.	1	637	2000 Tarihli Tehlikeli ve Zararlı Maddelerle Kirlenme Olaylarına Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
35.	1	646	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Yedinci Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
36.	1	647	Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Elektrik Mübadelesi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
37.	1	661	Uluslararası Hidrografi Örgütü Hakkında Sözleşmeye Değişiklikler Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
38.	1	668	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Hindistan Cumhuriyeti Petrol ve Doğal Gaz Bakanlığı Arasında Petrol ve Doğal Gaz Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
39.	1	678	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belçika Krallığı Arasında Diplomatik ve Konsüler Personelin Belirli Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına Olanak Sağlayan Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
40.	1	686	Avrupa Uyuşturucu ve Uyuşturucu Bağımlılığını İzleme Merkezinin Çalışmalarına Türkiye Cumhuriyetinin Katılımı ile İlgili Olarak Avrupa Topluluğu ve Türkiye Cumhuriyeti Arasında Yapılan Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
41.	1	693	Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Cibuti Cumhuriyeti Milli Eğitim ve Yükseköğretim Bakanlığı Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
42.	1	698	T.C. Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Haberleşme ve Enformasyon Teknolojileri Bakanlığı ve Azerbaycan Cumhuriyeti Milli Televizyon ve Radyo Şurası Arasında Televizyon Yayıncılığı Alanında İşbirliğine Dair Protokol ile Teknik Hizmet Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
43.	1	699	Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
44.	1	702	Güneydoğu Avrupa Afetlere Hazırlık ve Önleme Girişiminin Kurumsal Çerçevesi Hususunda Mutabakat Muhtırasının ve Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



45.	1	720	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Çin Halk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
46.	1	726	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
47.	1	733	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
48.	1	735	Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Uluslararası Karayolu Taşımacılığına İlişkin Sınır Geçiş İşlemlerinin Kolaylaştırılması Başlıklı 8 Numaralı Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
49.	1	739	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
50.	1	740	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel, Ekonomik ve Ticari İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
51.	1	744	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Kapsamlı Ekonomik Ortaklık Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.	1	745	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	1	746	Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
54.	1	747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
55.	1	748	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	1	749	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına Yönelik Anlaşmaya İlişkin Değişikliklere Dair Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	1	750	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
58.	1	756	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilgi ve İletişim Teknolojileri Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
59.	1	760	Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında Diplomatik İlişkilerin Kurulmasına Dair Protokol ve Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında İlişkilerin Geliştirilmesine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı



60.	1	766	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Programının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
61.	1	767	14 Aralık 1972 Tarihli Avrupa Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin 7 nci ve 26 ncı Maddeleri Uyarınca, 5 Nisan 1966 Tarihli Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonunu Amaçlayan Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasında Anlaşmaya Ek Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	1	768	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	1	780	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Gürcistan Enerji Bakanlığı Arasında Türkiye-Gürcistan Elektrik Enterkonneksiyonlarının Geliştirilmesi Hakkında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
64.	1	782	Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
65.	1	785	Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
66.	1	794	Türkiye Cumhuriyeti ve Slovakya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki Ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
67.	1	796	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Gaz Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
68.	1	801	Türkiye Cumhuriyeti ile Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Arasında Suçluların Geri Verilmesi Andlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
69.	1	813	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
70.	1	815	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarı
71.	1	819	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
72.	1	822	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
73.	1	826	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
74.	1	828	Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Arasında Polis Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



75.	1	829	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında ve Ötesinde Tarifeli Hava Seferlerini Düzenleyen Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
76.	1	830	Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulusal Güvenlikten Sorumlu Devlet Bakanlığı Arasında Personel Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
77.	1	831	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Terörle Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
78.	1	832	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Su Kaynakları Bakanlığı Arasında Su Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
79.	1	834	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Antlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
80.	1	835	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Sınai Kalkınma Örgütü (UNIDO) Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
81.	1	839	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Meteoroloji ve Meteorolojik Araştırmalar Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
82.	1	848	Türkiye Cumhuriyeti ile Sırbistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
83.	1	851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
84.	1	852	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
85.	1	871	Ortak Savunma Araştırma ve Teknoloji Projeleri Konulu 1 Numaralı Avrupa Araştırma Grubu Düzenlemesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
86.	1	874	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
87.	1	875	Araştırma Organizasyonu, Programları ve Faaliyetleri İçin Avrupa Anlayışı Hakkında (EUROPA) Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
88.	1	878	Güneydoğu Avrupa Savunma Bakanları Süreci Çerçevesinde Koordinasyon Komitesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
89.	1	879	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
90.	1	881	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010
91.	1	888	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



92.	1	898	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
93.	1	899	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
94.	1	900	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
95.	1	901	Vatansızlığın Azaltılmasına Dair Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
96.	1	911	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Yönelik Kyoto Protokolüne İlişkin Taraflar Konferansında Alınan Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
97.	1	912	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Yeni Sınır Kapıları Oluşturulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
98.	1	913	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
99.	1	916	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Oman Sultanlığı Hükümeti Arasında Arşiv Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
100.	1	917	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
101.	1	918	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
102.	1	919	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İletişim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
103.	1	920	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti Arasında 27 Eylül 1994 Tarihinde Ankarada İmzalanan Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasını Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
104.	1	923	Bazı Tehlikeli Kimyasalların ve Pestisitlerin Uluslararası Ticaretinde Ön Bildirimli Kabul Usulüne Dair Rotterdam Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
105.	1	926	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Danimarka Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
106.	1	928	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Planlama Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
107.	1	929	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Serbest Bölgeler Alanında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
108.	1	931	Vatansız Kişilerin Statüsüne İlişkin Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



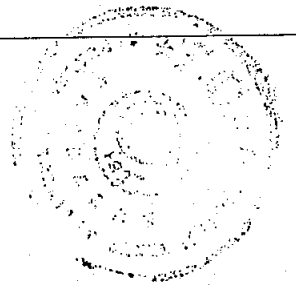
109.	1	933	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Komorlar Birliği Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
110.	1	934	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
111.	1	936	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
112.	1	937	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
113.	1	940	Bozulabilir Gıda Maddelerinin Uluslararası Taşımacılığı ve Bu Taşımacılık Faaliyetinde Kullanılacak Özel Ekipmana İlişkin Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
114.	1	944	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Bilim ve Eğitim Alanlarında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
115.	1	947	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
116.	1	948	Türkiye Cumhuriyeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Arasında Tesis Edilen Ortak Komitenin 1/2010 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
117.	1	949	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasındaki Eğitim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
118.	1	951	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Irak ve Türkiye'de Düzenlenen Fuarlara Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
119.	1	952	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
120.	1	953	Eşyaların Karayolundan Uluslararası Nakliyatı İçin Mukavele Sözleşmesi Elektronik Taşıma Belgesi ile İlgili Ek Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
121.	1	955	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yeni Zelanda Hükümeti Arasında Hava Hizmetlerine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
122.	1	959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Anlaşmaya İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
123.	1	962	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



124.	1	963	Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
125.	1	967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Esendere ve Sero Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
126.	1	968	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile İran İslam Cumhuriyeti Sağlık ve Tıbbi Eğitim Bakanlığı Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
127.	1	970	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Kara Gümrük Geçiş Noktalarının Ortak Kullanımına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
128.	1	972	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
129.	1	973	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Çevre Bakanlığı Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
130.	1	974	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Botswana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticari, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
131.	1	977	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
132.	1	978	Türkiye Cumhuriyeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ile Anlaşmaya İlişkin Protokol ve Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
133.	1	980	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Senegal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
134.	1	981	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Orman ve Ormancılık Araştırmaları Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
135.	1	989	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
136.	1	998	30 Eylül 1957 Tarihli Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşmasının (ADR) Madde 1 (a), Madde 14 (1) ve Madde 14 (3) (b)'sini Tadil Eden Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
137.	1	1000	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ulaştırma Altyapısı ve Denizcilik Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



138.	1	1004	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşma ile 22 Ekim 2009 tarihli Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşmaya Değişiklikler Getirilmesi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
139.	1	1005	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Doğal Kaynaklar ve Su Havzası Amenajmanı Üzerine Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
140.	1	1010	Güneydoğu Avrupa Kanun Uygulama Merkezi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
141.	1	1020	İslam Konferansı Örgütü Şartının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
142.	1	1021	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
143.	1	1022	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Ticaret ve Kalkınma Bankası Arasında Merkez Anlaşmasını Tadil Eden Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
144.	1	1023	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinin Su İhtiyacının Karşılmasına İlişkin Hükümetlerarası Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
145.	1	1024	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nusaybin ve Kamışlı Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı
146.	1	1025	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
147.	1	1027	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
148.	1	1028	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye-İran Hududunda Yeni Kara Hudut Kapılarının Açılmasına Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
149.	1	1029	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İkili Ticari ve Ekonomik İşbirliğinin Geliştirilmesi ve Derinleştirilmesine İlişkin Çerçeve anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
150.	1	1030	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasında Yapı Malzemeleri Alanında Mutabakat Zaptı ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
151.	1	1031	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



152.	1	1032	187 Sayılı İş Sağlığı ve Güvenliği Geliştirme Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
153.	1	1033	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
154.	1	1034	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkmenistan Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Endüstrisi Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
155.	1	1035	Türkiye Cumhuriyeti ile Brezilya Federal Cumhuriyeti Arasında Diplomatik Misyon ve Konsolosluk Görevlilerinin Aile Üyelerinin Kazanç Getirici İşlerde Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
156.	1	1036	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
157.	1	1037	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jersey Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşması ve Anlaşmanın Yorumlanması veya Uygulanmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
158.	1	1038	2009 Gemilerin emniyetli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü Hakkında Hong Kong Uluslararası Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
159.	1	1039	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik ve Konsüler Misyonlarda Çalışan Personelin Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
160.	1	1040	Geçici İthalat Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
161.	1	1041	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
162.	1	1042	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Deniz Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
163.	1	1043	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
164.	1	1044	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekvator Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
165.	1	1045	Çok Taraflı Yatırım Garanti Kuruluşu Sözleşmesinin Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
166.	1	1046	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesine İlave Edilen Anlaşmazlıkların Çözümü Hakkında EK-G'nin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



15

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/196-279 /3766

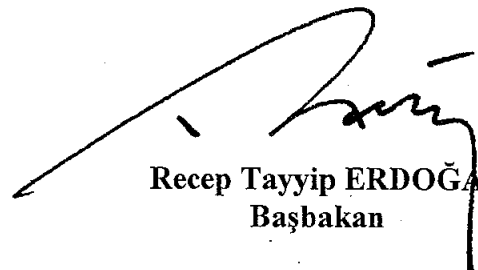
02/10/2007

Konu : Yenileme

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ
Liste

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon		-Tammam, Orman ve Rejisi		
Esas Komisyon		Dışişleri		
Tarih:		16.10.2007		
Md.Y.	Müdür	D.Bşk.	G.Bşk.	B.Bşk.
19	19	19	19	19
BAŞKAN		19		

16

LİSTE

NO	ESAS/KAYIT NO	HÜKÜMSÜZ SAYILAN KANUN TASARISININ ADI
1.	1/736	Devletlerin Ayda ve Gök Cisimlerinde Faaliyetlerini Düzenleyen Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
2.	1/1062	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
3.	1/1086	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kendi Toprakları Arası ve Ötesinde Hava Hizmetlerine İlişkin Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
4.	1/1100	Dışişleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
5.	1/1106	Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviği ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ile Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
6.	1/1108	Türkiye Atom Enerjisi Kurumu ile Ukrayna Devlet Nükleer Düzenleme Komitesi Arasında Nükleer Düzenleme Konularında Teknik İşbirliği ve Bilgi Değişimi Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
7.	1/1130	Türkiye Cumhuriyeti Sanayi ve Ticaret Bakanlığı ile Bahreyn Krallığı Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
8.	1/1134	Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı Arasında Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri (EHT) İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
9.	1/1149	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
10.	1/1150	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Umman Sultanlığı Tarım ve Balıkçılık Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
11.	1/1156	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hollanda Krallığı Arasında Gümrük Mevzuatının Doğru Bir Şekilde Uygulanması ve Gümrük Suçlarının Önlenmesi, Soruşturulması ve Bu Suçlarla Mücadele Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
12.	1/1190	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Arasında Makedonya Cumhuriyetinde Yer Alan Bazı Osmanlı Dönemi Eserlerinin Onarımı ve Rekonstrüksiyonuna Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
13.	1/1193	Kamu Finansmanı ve Borç Yönetiminin Düzenlenmesi Hakkında Kanun ile Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnamelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
14.	1/1243	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Anlaşması ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
15.	1/1247	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
16.	1/1255	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hayvan Sağlığı ve Karantina Konusunda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
17.	1/1258	Asya-Pasifik Uzay İşbirliği Örgütü (APSCO) Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
18.	1/1263	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti Arasında Askeri Alanda İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
19.	1/1270	Türkiye Cumhuriyeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
20.	1/1271	Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

17

		Kanun Tasarısı
21.	1/1273	İller Bankası Anonim Şirketi Hakkında Kanun Tasarısı
22.	1/1283	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
23.	1/1288	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tayland Krallığı Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
24.	1/1292	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala-Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsü İnşa Edilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
25.	1/1294	Güney Doğu Avrupada Yüksek Performanslı Bir Demiryolu Ağının Kurulması Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
26.	1/1298	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
27.	1/1303	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Karayoluyla Yolcu ve Yük Taşımacılığının Düzenlenmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
28.	1/1308	Kıta Saharlığında Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
29.	1/1309	Denizde Seyir Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Sözleşmeye Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
30.	1/1310	Türkiye-EFTA Ortak Komitesinin EFTA Devletleri ile Türkiye Arasında Anlaşmanın Devlet Yardımlarına İlişkin 18 ve 23. Maddelerinin ve II Sayılı Ekinin Değiştirilmesi ve X ve XI Sayılı Eklerinin İptaline İlişkin 1/2005 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
31.	1/1320	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32.	1/1321	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
33.	1/1322	Türkiye Cumhuriyeti ve Birleşik Arap Emirlikleri Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
34.	1/1324	Türkiye Cumhuriyeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
35.	1/1325	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezi İmtiyazları ve Dokunulmazlıklarına Dair Düzeltilmiş Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
36.	1/1326	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezini Oluşturan Düzeltilmiş Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
37.	1/1332	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
38.	1/1333	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
39.	1/1335	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Suudi Arabistan Krallığı Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
40.	1/1336	Türkiye ile Mısır Arasında Doğal Gaz Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
41.	1/1339	Pendik Kentsel Dönüşüm ve İleri Teknoloji Parkı Projesi Kanunu Tasarısı



42.	1/1341	Güneydoğu Avrupa (GDA) Kültür Bakanları Konseyi Şartnamesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
43.	1/1345	Kooperatifler Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
44.	1/1346	Biyotıp Araştırmalarına İlişkin İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesine Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
45.	1/1347	Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Amerika Birleşik Devletleri Savunma Bakanlığı Arasında Savunma Uzay İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
46.	1/1348	Beşinci Dünya Su Forumu Organizasyonu İçin Çerçeve Anlaşma ile Beşinci Dünya Su Forumu Anlaşma Mektubunun Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
47.	1/1351	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler (BM) Gıda ve Tarım Örgütü (GTÖ) Arasında GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
48.	1/1352	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
49.	1/1353	Türkiye Cumhuriyeti ile İspanya Krallığı Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
50.	1/1355	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Moğolistan Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Petrol, Doğal Gaz ve Mineral Kaynaklar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
51.	1/1356	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.	1/1358	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sinematografik Ortak Yapım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	1/1359	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Ekvator Cumhuriyeti Enerji ve Maden Bakanlığı Arasında Enerji Sektöründe İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
54.	1/1361	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Rusya Federasyonu Kültür ve Sinemacılık Federal Ajansı Arasında 2007 Yılında Türkiye Cumhuriyetinde Düzenlenecek Rusya Federasyonu Kültür Yılına Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Niyet Muhtırası (Rusyanın Türkiyede Kültür Yılı'nın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı)
55.	1/1363	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Arnavutluk Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	1/1364	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	1/1367	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Fas Krallığı Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
58.	1/1370	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Madencilik ve Jeoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
59.	32747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
60.	32748	Asyada İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



61.	32805	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Avustralya Tarım, Balıkçılık ve Ormancılık Bakanlığı Arasındaki Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	32806	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	32807	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Genel İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
64.	32830	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosova Öz-Yönetim Geçici Kurumları Adına Hareket Eden Birleşmiş Milletler Kosova Geçici Yönetim Misyonu (UMMİK) Arasında Yatırımların Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
65.	32831	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslar Arası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
66.	32832	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
67.	32833	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Ticaretin Geliştirilmesi ve Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
68.	32834	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bulgaristan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
69.	32851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Svilengrad-Kapıkule Demiryolu Sınır Geçiş Faaliyetlerinin ve Kapıkule Sınır Mübadele Gannadaki Demiryolu Sınır Hizmetlerinin Düzenlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
70.	32852	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
71.	32853	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
72.	32854	Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
73.	32866	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi (TÜRKSOY) Arasında Türksoya İlave Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
74.	32867	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Federal Demokratik Etiyopya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
75.	32868	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına ilişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



20

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1433 /2680

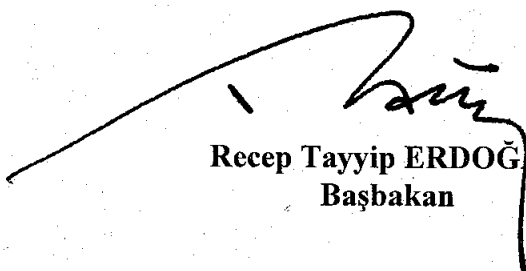
26/6/2007

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 5/6/2007 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon		T.C. Dışişleri Bakanlığı		
Esas Komisyon		Dışişleri		
Tarih:		P. No:		
Md.Y.	Müdür	D.Bşk.	G.Sek.Y.	Gen.Sek.
BAŞKAN				

T B M M	
Kanunlar ve Kararlar Müdürlüğü	
26 Haziran 2007	
Numara	32868

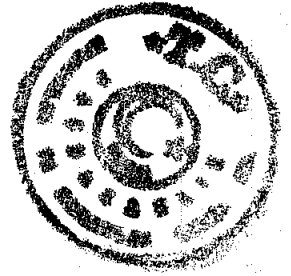
Kv. Kv. md.
26.6.02

T B M M	
Genel Sekreterlik	
26 Haziran 2007	
No:	73319

GEREKÇE

Ülkemiz, tahıl üretiminde dünyadaki sayılı ülkelerden biridir. Yıllara göre değişmekle birlikte Ülkemizde yılda ortalama 20 milyon ton civarında hububat üretimi gerçekleştirilmekte ve bu miktar, Ülkemizin tarımsal üretiminin önemli bir kısmını teşkil etmektedir. Bu nedenle, Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısının Ülkemizin ev sahipliğinde düzenlenmesinin uygun olacağı değerlendirilmiştir. Toplantıya 120 civarında ülkeden resmi delegenin yanı sıra uluslararası finans piyasalarının üst düzey yöneticileri de katılmıştır.

Bu çerçevede, anılan toplantıların Ülkemizde gerçekleştirilmesinin, hem Gıda ve Tarım Örgütü ile mevcut ilişkilerin derinleştirilmesi, hem de özel sektörün de katılımı ile yeni gelişmekte olan bir alanda uluslararası piyasaların dikkatini cezbetmek açısından yararlı olduğu düşünülmektedir. Bu amacı gerçekleştirmeye yönelik olarak da Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ile Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısının 14-17 Mayıs 2007 tarihlerinde İstanbul'da düzenlenmesine ilişkin Anlaşma imzalanmıştır.



T/1207

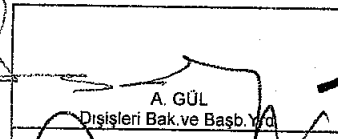
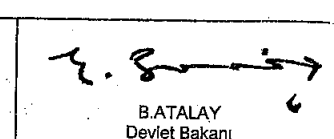
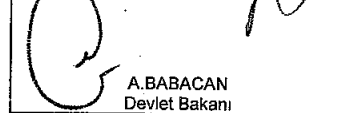
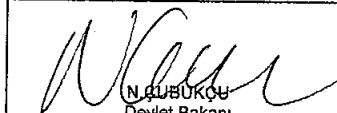
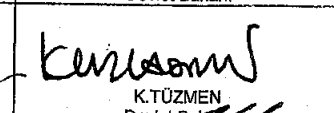
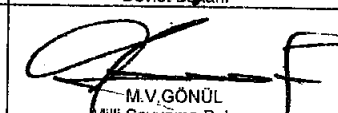
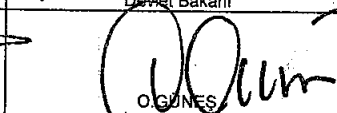
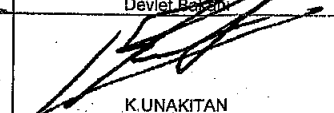
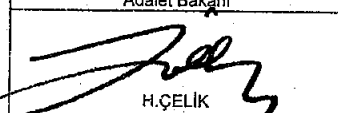
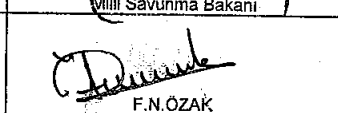
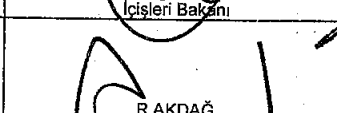
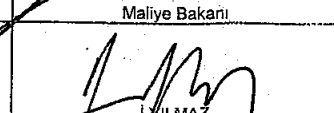
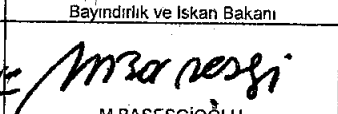
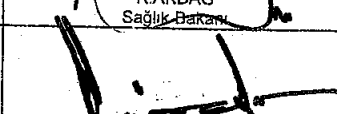
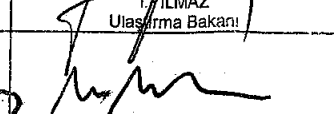
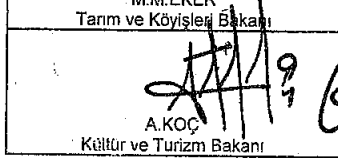
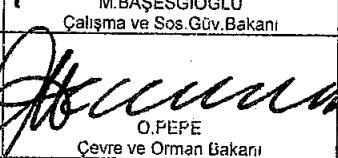
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BİRLEŞMİŞ MİLLETLER GIDA VE TARIM
ÖRGÜTÜ ARASINDA HÜKÜMETLERARASI TAHİL GRUBU 31 İNCİ OTURUMU VE
HÜKÜMETLERARASI PİRİNÇ GRUBU 42 NCİ OTURUMU ORTAK
TOPLANTISINA İLİŞKİN ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısının 14-17 Mayıs 2007 tarihlerinde İstanbul'da düzenlenmesine ilişkin mektup teatisi yoluyla imzalanan Anlaşmanın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 A. GÜL Dışişleri Bak.ve Başb. Yrd.	 A.ŞENER Devlet Bak.ve Başb. Yrd.	 M.A.ŞAHİN Devlet Bak.ve Başb. Yrd.	 B.ATALAY Devlet Bakanı
 A.BABACAN Devlet Bakanı	 M.ŞENEL Devlet Bakanı	 N.ŞUBUKÇU Devlet Bakanı	 K.TÜZMEN Devlet Bakanı
 F.KASIRGA Adalet Bakanı	 M.V.GÖNÜL Millî Savunma Bakanı	 O.GÜNEŞ İçişleri Bakanı	 K.UNAKITAN Maliye Bakanı
 H.ÇELİK Millî Eğitim Bakanı	 F.N.ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R.AKDAĞ Sağlık Bakanı	 İ.YILMAZ Ulaştırma Bakanı
 M.M.EKER Tarım ve Köyş. Bakanı	 M.BAŞESGİOĞLU Çalışma ve Sos. Gv. Bakanı	 S.ŞENEL Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M.H.GÜLER En.ve Tab.Kay. Bakanı
 A.KOÇ Kültür ve Turizm Bakanı	 O.PEPE Çevre ve Orman Bakanı		

a No.

32
✓

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER GIDA VE TARIM ÖRGÜTÜ

Genel-Direktör

Roma, 21 Eylül 2006

ESC-709/703 (Agm)

Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31. Oturumu ile Hükümetlerarası
Pirinç Grubu 42. Oturumu Ortak Toplantısı
İstanbul, 14-17 Mayıs 2007

Cevap beklenen tarih 30 Ekim 2006

Ekselansları,

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçisi, Ekselansları Sıtkı Uğur Ziyal'den aldığım 10 Mayıs 2006 tarihli, Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31. Oturumu ile Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42. Oturumu Ortak Toplantısına ev sahipliği yapmak üzere gerekli olanakları sağlamak için Hükümetinizin gönüllü olduğunu belirten mektuba atıfta bulunmaktan onur duyuyorum. Toplantının 14-17 Mayıs 2007 tarihlerinde İstanbul'da düzenlenmesi önerilmektedir.

Hükümetiniz tarafından yapılan bu cömert öneri için çok teşekkür ederim.

Oturum, FAO Tüzüğü Madde V-6 hükümlerine göre düzenlenmektedir ve Ekli Sorumluluklar Muhtırasında yer alan kuruluşlara ilaveten FAO üyesi ülkeleri davet etmek benim niyetimdir.

Ayrıca, FAO Tüzüğü, Genel Prensip ve Kurallarına uygun olarak, FAO üyesi olmayan fakat Birleşmiş Milletler, onun ihtisas kuruluşları ve FAO ile ilişki içinde olan uluslararası kuruluşlara üye olan ülkeler eğer isterlerse gözlemcilerle temsil edilebilirler. Toplam katılımcı sayısının 150 civarında olması beklenmektedir.

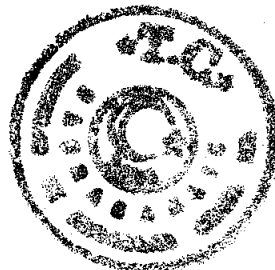
Toplantı Arapça, İngilizce, Fransızca ve İspanyolca olarak yürütülecektir.

Sorumluluklar Muhtırasında tanımlanan FAO ve Ev Sahibi Hükümet tarafından üstlenilecek sorumluluklara dikkatinizi çekmek isterim. Bu Muhtıranın II. Bölümü, Ev Sahibi Hükümetin katılımcılara tanınacak ayrıcalıklar ve bağışıklıklar ile vize verilmesi ve diğer tüm kolaylıklarla ilgili sorumluluklarını ortaya koymaktadır.

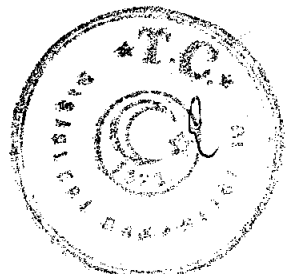
Davetiyeler ve belgeler zamanında hazırlanıp yayımlanabilmesini teminen, ekli Muhtırada belirtilen sorumlulukların Hükümetinizce kabulünün mektup veya faks ile 30 Ekim 2006 tarihine kadar almaktan mutluluk duyacağım. Bu mektup ve cevabınız, Oturumların düzenlenmesine ilişkin Anlaşmayı oluşturacaktır.

Ekselansları, en derin saygılarımı kabul buyurun.

Ekselansları
Abdullah Gül
Dışişleri Bakanı
Dışişleri Bakanlığı
Ankara, Türkiye



İmzalandı
Jacques Diouf



ESC-709/703 (AGM)

**HÜKÜMETLERARASI TAHİL GRUBU 31. OTURUMU İLE HÜKÜMETLERARASI
PİRİNC GURUBU 42. OTURUMU ORTAK TOPLANTISINA İLİŞKİN OLARAK
BİRLEŞMİŞ MİLLETLER GIDA VE TARIM ÖRGÜTÜ (FAO) İLE TÜRKİYE
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ TARAFINDAN ÜSTLENİLECEK
SORUMLULUKLAR MUHTIRASI**

Aşağıdaki hükümler, burada Ev Sahibi Hükümet olarak atıfta bulunulacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve FAO olarak atıfta bulunulacak olan Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütünün, Örgütün Düzenli Programının bir parçasını oluşturan ve burada Ortak Toplantı olarak anılan Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31. Oturumu ile Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42. Oturumunun rahat yürütülmesini teminen ayrı ayrı üstlenecekleri sorumlulukların belirlemektir.

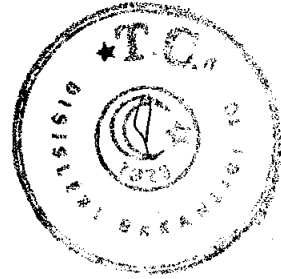
Ortak Toplantı 14-17 Mayıs 2007 tarihleri arasında İstanbul'da düzenlenecektir.

FAO, Ortak Toplantının organizasyonu, bütün davet mektuplarının gönderilmesi ve Geçici Gündemin dağıtımından sorumlu olacaktır.

Aşağıdaki FAO üyeleri davet edilecektir:

Afganistan, Arnavutluk, Cezayir, Angola, Antigua ve Barbuda, Arjantin, Ermenistan, Avustralya, Avusturya, Azerbaycan, Bahamalar, Bahreyn, Bangladeş, Barbados, Belarus, Belçika, Belize, Benin, Bhutan, Bolivya, Bosna Hersek, Botswana, Brezilya, Bulgaristan, Burkina Faso, Burundi, Kamboçya, Kamerun, Kanada, Cape Verde, Orta Afrika Cumhuriyeti, Çad, Şili, Çin, Kolombiya, Komor Adaları, Kongo, Demokratik Kongo Cumhuriyeti, Cook Adaları Cumhuriyeti, Kosta Rika, Fildişi Sahilleri, Hırvatistan, Küba, Kıbrıs, Çek Cumhuriyeti, Kore Demokratik Halk Cumhuriyeti, Danimarka, Cibuti, Dominik, Dominik Cumhuriyeti, Ekvator, Mısır, El Salvador, Ekvator Ginesi, Eritre, Estonya, Etiyopya, Avrupa Topluluğu, Fiji, Finlandiya, Fransa, Gabon, Gambia, Gürcistan, Almanya, Gana, Yunanistan, Grenada, Guatemala, Gine, Gine-Bissau, Guyana, Haiti, Honduras, Macaristan, İzlanda, Hindistan, Endonezya, İran, Irak, İrlanda, İsrail, İtalya, Jamaika, Japonya, Ürdün, Kazakistan, Kenya, Kiribati, Kuveyt, Kırgız Cumhuriyeti, Laos, Letonya, Lübnan, Lesotho, Liberya, Libya, Litvanya, Lüksemburg, Madagaskar, Malavi, Malezya, Maldivler, Mali, Malta, Marshall Adaları, Moritanya, Mauritius, Meksika, Mikronezya, Monako, Moğolistan, Fas, Mozambik, Myanmar, Namibya, Nauru, Nepal, Hollanda, Yeni Zelanda, Nikaragua, Nijer, Nijerya, Niue, Norveç, Oman, Pakistan, Palau, Panama, Papua Yeni Gine, Paraguay, Peru, Filipinler, Polonya, Portekiz, Katar, Kore, Moldova, Romanya, Rusya Federasyonu, Ruanda, St. Kitts ve Nevis, St. Lucia, St. Vincent ve Grenadineler, Samoa, San Marino, Sao Tome ve Principe, Suudi Arabistan, Senegal, Sırbistan, Seyşel Adaları, Sierra Leone, Slovakya, Slovenya, Solomon Adaları, Somali, Güney Afrika, İspanya, Sri Lanka, Sudan, Surinam, Svaziland, İsveç, İsviçre, Suriye, Tacikistan, Tayland, Makedonya, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad ve Tobago, Tunus, Türkiye, Türkmenistan, Tuvalu, Uganda, Ukrayna, Birleşik Arap Emirlikleri, Birleşik Krallık, Amerika Birleşik Devletleri, Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti, Uruguay, Özbekistan, Vanuatu, Venezüella, Vietnam, Yemen, Zambia, Zimbabve.

Davet mektupları ayrıca şu kuruluşlara gönderilecektir:



Birleşmiş Milletler (BM), Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma Konferansı (UNCTAD), Asya ve Pasifik Ekonomik ve Sosyal Komisyonu (ESCAP), Uluslararası Ticaret Merkezi (UNCTAD/GATT), Uluslararası Tarımsal Kalkınma Fonu (IFAD), Uluslararası Para Fonu (IMF), Dünya Bankası (WB), Dünya Gıda Programı (WFP), Dünya Ticaret Örgütü (DTÖ) ve Emtia Ortak Fonu (CFC).

Şu kuruluşlardan gözlemciler davet edilecektir:

Afrika Kalkınma Bankası (ADB), Asya Kalkınma Bankası (ADB), Asya ve Pasifik Gıda Pazarlama Ajansları Birliği (AFMA), Tarımsal Kalkınma Planlama Merkezi (ASEAN), Uluslararası Tropik Tarım Merkezi (CIAT), Uluslararası Mısır ve Buğday Geliştirme Merkezi (CIMMYT), EEC Tahıl ve Yem Ticareti Komitesi (COCERAL), Doğu ve Güney Afrika için Ortak Pazar (COMESA), Tahıl ve Yem Ticareti Birliği (GAFTA), Uluslararası Serbest Ticaret Birlikleri Konfederasyonu (ICFTU), Inter-Amerikan Kalkınma Bankası (IDB), İslam Kalkınma Bankası (IDB), Uluslararası Yarı Kurak Bitki Araştırma Enstitüsü (ICRISAT), Uluslararası Tarımsal Üreticiler Federasyonu (IFAP), Uluslararası Tahıl Konseyi (IGC), Uluslararası Tropik Tarım Enstitüsü (IITA), Uluslararası Pirinç Araştırma Enstitüsü (IRRI), Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Örgütü (OECD), Batı Afrika Ekonomi ve Para Birliği (UEMOA), Afrika Pirinç Merkezi (WARDA) ve Dünya İşçi Sendikaları Federasyonu (WFTU).

Ortak Toplantı, Arapça, İngilizce, Fransızca ve İspanyolca dillerinde yürütülecektir.

BÖLÜM I-FAO'NUN OPERASYONEL SORUMLULUKLARI

A. Personel (FAO yönetmeliklerine uygun olarak masrafları FAO'dan karşılanmak üzere)

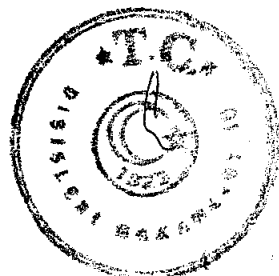
FAO;

1. Ortak Toplantı için bir Sekreter atayacaktır.
2. İhtiyaç duyulduğu gibi, Ev Sahibi Hükümet adına Ortak Toplantıda hizmet etmek üzere vasıflı tercümanları seçecektir.

B. Malzeme, Tedarik ve Hizmetler

FAO;

3. Ortak Toplantı için dokümanları sağlayacaktır.
4. Ortak Toplantının yürütülmesinde ihtiyaç duyulan her hangi özel malzemeyi, malzemenin ülkeye giriş noktasına kadar taşınması ve bu noktadan geri götürülmesi de dahil olmak üzere, kendi mülkiyetinde kalması şartıyla, sağlayacaktır.
5. Kapanışından sonra Ortak Toplantının bir raporunu yayınlayacak ve dağıtacaktır.



BÖLÜM II. FAO VE KATILIMCILAR İÇİN SAĞLANACAK AYRICALIK VE BAĞIŞIKLIKLARLA İLGİLİ EV SAHİBİ HÜKÜMETİN SORUMLULUKLARI

Ev Sahibi Hükümet,

6. Ortak Toplantı amacıyla delegelere, gözlemcilere, FAO personeline ilaveten FAO'ya, onun malvarlığına, fonlarına ve varlıklarına Örgütün Tüzüğü'nün Madde VIII, 4. paragrafı ile Madde XVI, 2. paragrafında ve Örgütün Genel Kurallarının XXXVII-4. Kuralında belirtilen ve İhtisas Kuruluşlarının Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Sözleşme hükümlerinde tanımlanan bütün ayrıcalık ve bağışıklıkları tanıyacaktır..
7. Ortak Toplantıya katılan delege, gözlemci ve danışmanlara vize ve gerekli tüm imkanları sağlayacaktır.
8. FAO ve personelinin, delege, gözlemci veya 3. şahısların Ortak Toplantı sırasında ortaya çıkacak iddialarına karşı, Ev Sahibi Hükümet ve FAO'nun böyle bir iddianın sözkonusu personelin ihmalkarlığı veya kasıtlı kötü muamelesinden kaynaklandığı konusunda uzlaşmaları durumu dışında, zarar görmesini önleyecektir.

BÖLÜM III. EV SAHİBİ ÜLKENİN OPERASYONEL SORUMLULUKLARI

A. Personel

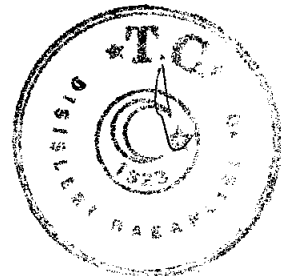
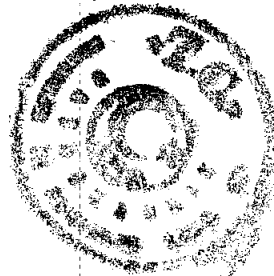
Ev Sahibi Hükümet,

9. Ortak Toplantıyla ilgili yerel donanım ve düzenlemelerin koordinasyonundan sorumlu olacak bir irtibat memuru görevlendirecektir.
10. Simültane tercüme masraflarını karşılayacaktır.
11. Microsoft Word kullanmayı bilen 2 tecrübeli daktilografi; toplantıyı kasete kaydedecek ve fotokopi çekecek personeli; kurye ve Ortak Toplantının yürütülmesinde ihtiyaç duyulacak bununla ilgili yardım ve hizmetleri temin edecektir.
12. Gerekli olması durumunda görevlendirilen personelin maaşları, fazla mesai ücretleri ve günlük harcırahlarını ve Ortak Toplantıya geliş ve gidiş seyahat masraflarını karşılayacaktır.

B. Donanımlar ve Ekipman

Ev Sahibi Hükümet şunları temin edecek veya parasını ödeyecektir:

13. Masa ve sandalyeli ve simültane tercüme (ekteki standartlara bakınız) için gerekli tüm donanımı yapılmış 150 kişilik bir toplantı salonu; uygun şekilde döşenmiş (masa ve sandalye) 4 ofis, belgelerin çoğaltılması, harmanlanması ve biriktirilmesi için yer.
14. İngilizce klavyeli ve Windows ve Microsoft Office 2000 ve e-mail donanımları yüklenmiş en az 3 adet bilgisayar. Her bir bilgisayar, bir lazer yazıcıya bağlanmalıdır (bireysel veya ağ paylaşımli yazıcı) ; bir kaset kayıt cihazı ve toplantı için yetecek miktarda ses kaseti (kasetler Ortak Toplantı sonrasında FAO Sekreteryasına verilecektir) ; PowerPoint sunumları için projeksiyon cihazı; çoklu sayfa beslemeye ve tasnif etmeye uygun 3 adet fotokopi cihazı ve gerek duyulan diğer ekipman.



15. Ev Sahibi Hükümetin tedarik konusunda FAO'dan yardım istemesi durumunda, ülkede bulunmayan herhangi bir ekipmanın toplantıya getirilmesi ve FAO'ya geri götürülmesi.

C. Tedarik ve Hizmetler

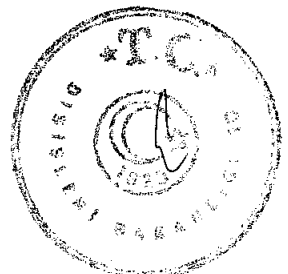
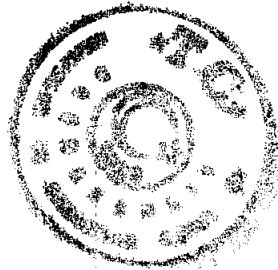
Ev Sahibi Hükümet şunları sağlayacaktır:

16. İhtiyaç duyulduğu kadar ofis malzemeleri, kırtasiye ve kağıt.
17. Ortak Toplantıda gerek duyulan belgelerin yerel olarak çoğaltılması için gerekli donanım.
18. Ortak Toplantıyla bağlantılı Telefon, telefaks ve posta hizmetlerinin ücretsiz temini.
19. Delege, gözlemci ve personel için İlk yardım olanakları.

D. Taşıma

Ev Sahibi Hükümet,

20. FAO tarafından sağlanan bütün materyal ve malzemenin ev sahibi ülke içindeki taşıma maliyetlerini ödeyecek veya temin edecektir (Paragraf 4 ve 5'e bakınız). Taşımanın havayoluyla olması durumunda bu yükümlülük, malzemelerin geldiği uluslararası havaalanından başlayacaktır.



SİMÜLTANE TERCÜME EKİPMANI İÇİN MİNİMUM STANDARTLAR ¹

Ev Sahibi Hükümetin FAO konferans, seminer ve oturumları için simültane tercüme ekipmanı sağlaması durumunda, aşağıdaki şartlar aranacaktır:

TOPLANTI SALONUNDAKİ EKİPMAN

1. **Dinleme Ekipmanı:** Dinleyicilere kanal seçicisi, ses kontrolü, ışığı, rahat ve hassas bir kulaklığı olan bir alıcı sağlanacaktır.

Alıcılar, toplantıda kullanılan her bir dil için ve ilave olarak da orijinal dil için bir kanala sahip olacaktır, böylece katılımcılar,

- Orijinal dil kanalını seçerek doğrudan veya,
- Uygun kanalı seçerek tercümeden dinleyebilecektir.

2. **Konuşma Destekleme Ekipmanı:** Genel konuşma sistemi bulunması durumunda, ses kontrolü simültane tercüme sisteminden tamamen bağımsız olmalıdır böylece genel konuşma sisteminin sesi azaltıldığında kulaklıkları vasıtasıyla tercümanlara giden ses düzeyi azalmayacaktır.

3. **Ses Kalitesi :** Konferans salonu dolduğunda ve tesisat çalışıyor durumdayken, "konuşmacı-kontrol kutusu-tercümanların kulaklıkları" zincirindeki bütün bağlantılar 150-12000 Hz arasında doğru ses frekansı sağlamalıdır.

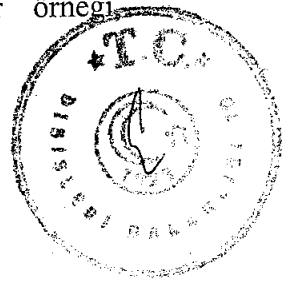
4. **Mikrofonlar:** Her 3 katılımcı için en az 1 adet taşınabilir masaüstü mikrofon sağlanacaktır. Mikrofon, açık olduğunda net bir şekilde görünen bir uyarı lambası ve açma/kapama düğmesine sahip olmalıdır.

Mikrofonlar, katılımcılar tarafından çalıştırılıyorsa, mikrofon devresi şu şekilde düzenlenecektir:

- herhangi bir zamanda birden fazla mikrofon açık olmayacaktır;
- Oturum başkanının yeri, salondaki diğer bütün mikrofonları kapatacak şekilde donatılmalıdır.

Mikrofonlar, katılımcılar tarafından çalıştırılmıyorsa, kontrol paneli operatörün salonu tam olarak görebileceği ve tercümanlara yakın bir yere konumlandırılacaktır.

¹ Bu standartların taşınabilir ekipmanlar için olduğu kabul edilecektir ancak aynı zamanda daha önceden yapılmış tesisat için asgari minimum olarak da düşünülebilir. Herhangi bir yeni konferans donanımı planlanıyorsa, Uluslararası ISO-2603 Standardının bir örneği Uluslararası Standartlar Örgütünden temin edilmelidir.



5. **Görsel Araçlar:** Ekran ve yazı tahtası gibi katılımcılar için kullanılacak görsel araçlar, tercümanların kabininden kolayca görülebilecek şekilde konumlandırılmalıdır.
6. Eğer podyum varsa, resmi konuşmalar için bir kürsü ve sabit bir mikrofon podyuma monte edilmelidir.

TERCÜMANLARI KABİNLERİ

7. **Boyut ve ebatlar:** Boyut ve ebatlar için 4. sayfadaki şekle bakınız.
8. **Montaj ve ses izolasyonu:** Kabinler, birbirleri arasında ve kabinlerden salona ses geçişini minimum düzeyde tutacak şekilde tesis edilecektir.

Malzemeler, ses geçirmez özelliklerine göre seçilecek ve (gözlere, deriye ve solunum yollarına) zarar vermeyen, antistatik ve ateşe dayanıklı özellikte olacaktır. Duvarlar, dış tabakalar arasında ses emici materyal bulunan sandviç inşası şeklinde olacaktır. Her ikisinin iç yüzeyi de ses emici bir malzemeyle kaplı olacaktır.

9. **Havalandırma ve ısıtma soğutma:** Kabinlerin yeterli havalandırma ve ısıtma-soğutması gereklidir. Hava, saatte en az 7 kez tamamen yenilenmelidir.
10. **Ekipman:** Sayfa 4 teki şekle bakınız.

Kontrol paneli, her bir tercüman için aşağıdaki üniteleri içerecektir:

- Orijinal dili dinlemek için ve sırası gelince diğer kabinlerdeki tercümanları dinlemek için kanal değiştirici;
- Ses kontrol düğmesi;
- Mikrofon açık olduğunda uyarı lambası bulunan mikrofon açma kapama düğmesi;
- Ses kapama düğmesi ("öksürme düğmesi").

Ton kontrol ve çıkış kanalı düğmesi bulunması faydalıdır ve hatta Arapça veya Çince konuşulan toplantılarda bir veya daha fazla kabinde bulunması gereklidir.

Örnek: Arapça, İngilizce ve Fransızca konuşulan bir toplantı.

Üç kabin: Arapça, İngilizce ve Fransızca ve her biri standart gelen (orijinal dil) kanalı ve çıkış (tercüme) kanalına sahip.

Bu durumda, Arapça kabinine, standart Arapça tercüme çıkış kanalına ilaveten sistemin İngilizce ve Fransızca tercüme kanalına erişim sağlayacak şekilde bağlantı yapılmalıdır. Bu, Arapça kabininde oturan tercümanların, kendi kabinlerinden bu kanalların biri veya diğeri vasıtasıyla Arapça'dan (Arapça konuşulduğunda) İngilizce veya Fransızca'ya tercüme yapmalarına olanak sağlayacaktır.

Her bir tercüman:

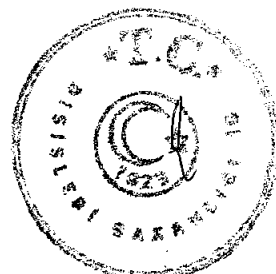
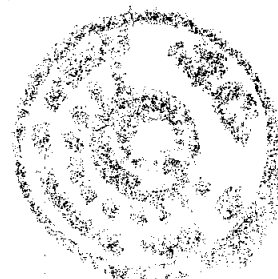
- Bir mikrofon (elle tutulan mikrofonlar kabul edilemez).
- Hafif (maksimum 150 gram ağırlığında) rahat ve hassas bir kulaklık seti (stetoskop tipi, tek kulak tipi veya kulakları tamamen kapatan tipte olanlar kabul edilemez).



- Masaüstünü aydınlatmak için açma/kapama düğmeli bir masa lambası (tepe floresan tüpler kabul edilemez).
- Rahat bir koltuk, tercihen yükseklik ayarlı.

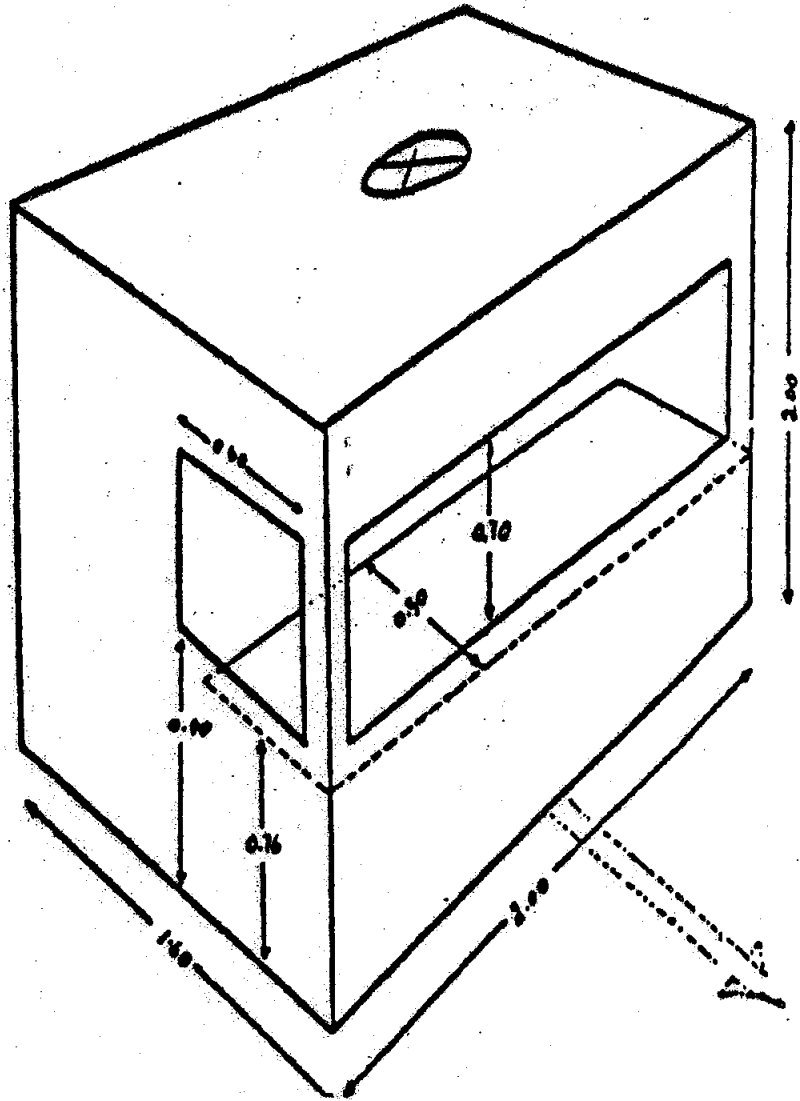
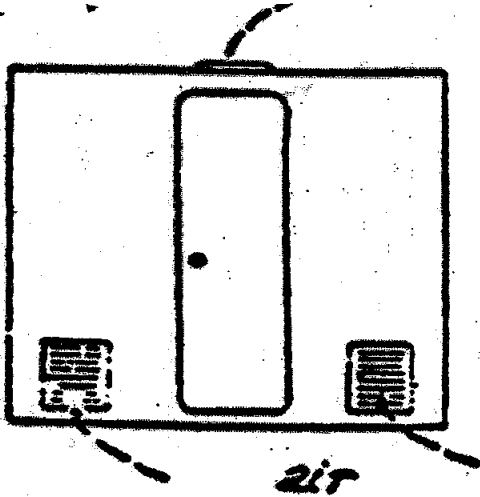
11. Yerleşimi: Kabinler, katılımcıları, podyumu ve ekranı veya yazı tahtasını tam görecek şekilde konumlandırılacaktır. Toplantı salonu zeminine monte edilecekse, zemin yüzeyinden 50cm yükseltilmelidir. Salonun doğrudan görülmesi gereklidir: hiçbir kapalı devre televizyon sistemi kabul edilemez.

Kabinler, havalandırma cihazları, jeneratör, delege salonu gibi gürültü kaynaklarından uzakta bulunacak ve en yakın katılımcıdan en az 2 metre mesafede olacaktır.



TERCÜMANLARIN KABİNİ

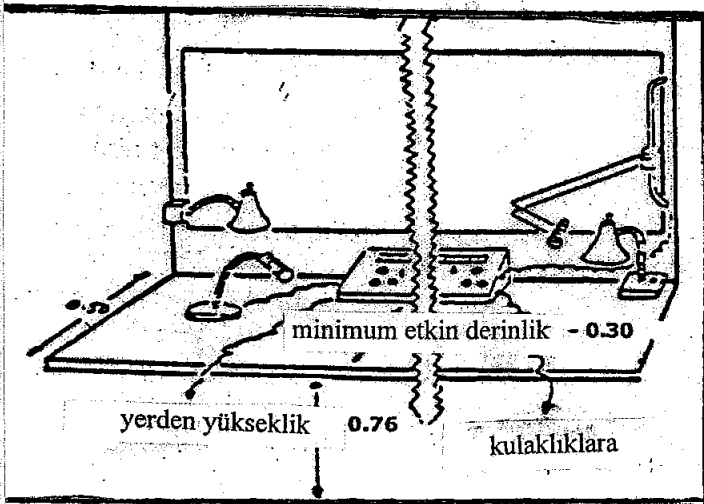
Arka Yükselti



En yakın katılımcıya 2.00

İki kabin düzenlemesi

Mikrofon ve lambalar esnek bir boyuna sahip olmalıdır.



NOTLAR

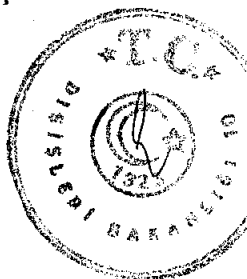
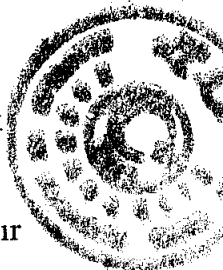
Pencereler: çift camlı ; ön cam kabin boyunca

Masa: Kontrol paneli, dokümanlar ve üzerine yaslanan 2 tercümanın ağırlığını taşıyacak sağlamlıkta olmalıdır: minimum etkin derinlik 0.30; masa kabin boyunca olacak;

Erişim: Arka kapı dışa doğru açılacak veya ağır perde olacak;

Havalandırma: sessiz tavan fanı; arkada emiş fanı

Kabinler, acil durumda çıkışı engelleyecek bir yere konulmamalıdır.



TÜRKİYE CUMHURİYETİ
TARIM VE KÖYİŞLERİ
BAKANLIĞI

41

Ekselansları Jacques DIOUF
FAO Genel Direktörü
Vilae delle Terme di Caracalla
00100 Roma İTALYA

Ankara, 07 Kasım 2006

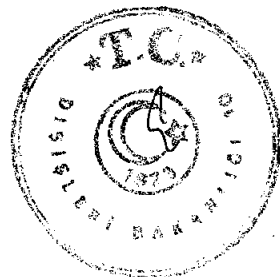
Ekselansları,

Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanına muhatap 21 Eylül 2006 tarih ve ESC-709/703(Agm) sayılı mektup ve ekinde yer alan ve 14-17 Mayıs 2007 tarihlerinde İstanbul'da düzenlenecek olan Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31. Oturumu ile Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42. Oturumu Ortak Toplantısına ilişkin Sorumluluklar Muhtırasına atıfta bulunmaktan onur duyarım.

Türkiye Cumhuriyeti hükümetinin ekli Sorumluluklar Muhtırasında yer alan sorumlulukları kabul ettiğini teyit etmek ve Ekselanslarının mektubu ile bu mektubun Oturumların düzenlenmesine ilişkin Anlaşmayı oluşturduğunu kabul ettiğimi ifade etmek isterim.

Ekselansları, lütfen, en derin saygılarımı kabul buyurun.

Mehmet Mehdi EKER
Bakan



Bilgi İçindir

2006/11169

Eki

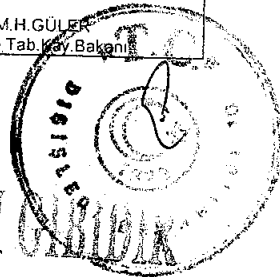
14-17 Mayıs 2007 tarihlerinde İstanbul'da düzenlenecek Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü (FAO) Hükümetlerarası Tahıl ve Fırıncı Grubu Ortak Oturumuna ilişkin Türkiye Cumhuriyeti ile FAO arasında akdedilecek Ev Sahibi Ülke Anlaşması niteliğindeki metni Hükümetimiz adına imzalamaya Tarım ve Köyişleri Bakanı Mehmet Mehdi Eker'in yetkili kılınması; Dışişleri Bakanlığı'nın 20/10/2006 tarihli ve ÇEGY/430251 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 1 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulu'na 30 / 10 /2006 tarihinde kararlaştırılmıştır.

AHMET NECDET SEZER
CUMHURBAŞKANI

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

A. GÜL Dışişleri Bak.ve Başb. Yrd.	A.ŞENER Devlet Bak.ve Başb. Yrd.	M.A.ŞAHİN Devlet Bak.ve Başb. Yrd.	B.ATALAY Devlet Bakanı
A.BABACAN Devlet Bakanı	M.AYDIN Devlet Bakanı	N.ÇUBUKÇU Devlet Bakanı	K.TUZMEN Devlet Bakanı
C.ÇİÇEK Adalet Bakanı	C. Çiçek M. Y. GÖNÜL Milli Savunma Bakanı u.	A. AKSU İçişleri Bakanı	K. UNAKITAN Maliye Bakanı
H. ÇELİK Milli Eğitim Bakanı	O. Pepe F. N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı u.	R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
M. M. EKER Tarım ve Köyişleri Bakanı	M. BAŞESGİOĞLU Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı	A. Aksoy Sanayi ve Ticaret Bakanı u.	M. H. GÜLER En. ve Tab. Bay. Bakanı
A. KOÇ Kültür ve Turizm Bakanı	O. PEPE Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.



GEAY

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS

✓

The Director-General

Rome,

21 SEP 2006

ESC-709/703 (Agm)

Joint Meeting of the Thirty-first Session of the Intergovernmental Group on Grains
and of the Forty-second Session of the Intergovernmental Group on Rice
Istanbul, 14 – 17 May 2007

Reply requested by 30 October 2006

Excellency,

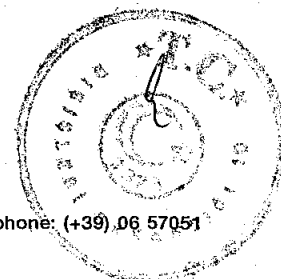
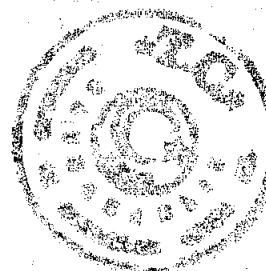
I have the honour to refer to the letter of 10 May 2006 from the Ambassador of the Republic of Turkey, His Excellency Sitki Ugur Ziyal, conveying your Government's willingness to provide host facilities for the Joint Meeting of the Thirty-first Session of the Intergovernmental Group on Grains and of the Forty-second Session of the Intergovernmental Group on Rice. It is proposed to hold the Session in Istanbul from 14 to 17 May 2007.

I very much appreciate the generous offer made by your Government.

The Session is being convened under the provisions of Article V-6 of the FAO Constitution and it is my intention to invite the FAO Member Nations as well as the organizations listed in the attached Memorandum of Responsibilities.

Furthermore, in accordance with the Constitution, General Rules and Principles of FAO, States which, while not Member Nations of FAO, are members of the United Nations, any of its Specialized Agencies and international organizations in relationship with FAO may be represented by observers at the Session, should they so request. The total number of participants is expected to be about 150.

His Excellency
Abdullah Gul
Minister for Foreign Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Ankara
Turkey

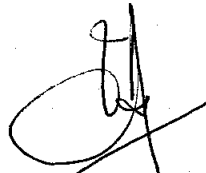


The Session will be conducted in Arabic, English, French and Spanish.

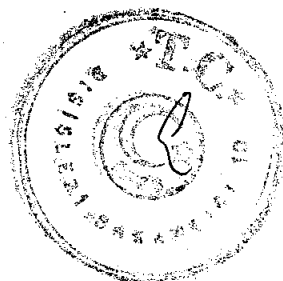
I should like to draw your attention to the responsibilities to be assumed by the Host Government and by FAO for the Joint Meeting, as specified in the Memorandum of Responsibilities. Part II of this Memorandum sets out the responsibilities of the Host Government with regard to privileges and immunities and the granting of visas and all necessary facilities to participants.

... I should appreciate receiving your Government's acceptance, by letter or by telefax, of the responsibilities outlined in the attached Memorandum by 30 October 2006, so that invitations and documents may be prepared and issued in good time. This letter and your reply will constitute the Agreement covering the Sessions.

Accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.



Jacques Diouf



**MEMORANDUM OF RESPONSIBILITIES TO BE ASSUMED BY THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF TURKEY AND BY THE FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS FOR THE JOINT SESSION OF THE
THIRTY-FIRST SESSION OF THE INTERGOVERNMENTAL GROUP ON GRAINS
AND THE FORTY-SECOND SESSION OF THE INTERGOVERNMENTAL GROUP ON
RICE**

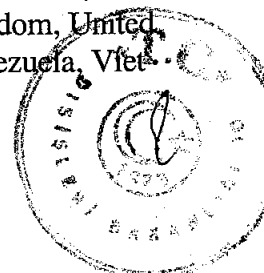
The following provisions set out the respective responsibilities to be assumed by the Government of the Republic of Turkey, hereinafter referred to as the Host Government, and by the Food and Agriculture Organization of the United Nations, hereinafter referred to as FAO, to ensure the smooth conduct of the Joint Session of the Thirty-first Session of the Intergovernmental Group on Grains and the Forty-second Session of the Intergovernmental Group on Rice and the, hereinafter referred to as the Joint Meeting which forms part of the Regular Programme of the Organization.

The Joint Meeting will be held in Istanbul from 14 to 17 May 2007.

FAO will be responsible for organizing the Joint Meeting, issuing all invitations, and circulating the Provisional Agenda.

The following FAO Members will be invited to attend:

Afghanistan, Albania, Algeria, Angola, Antigua and Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahamas, Bahrain, Bangladesh, Barbados, Belarus, Belgium, Belize, Benin, Bhutan, Bolivia, Bosnia and Herzegovina, Botswana, Brazil, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cambodia, Cameroon, Canada, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Chile, China, Colombia, Comoros, Congo, Democratic Republic of, Congo, Republic of, Cook Islands, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatia, Cuba, Cyprus, Czech Republic, Democratic People's Republic of Korea, Denmark, Djibouti, Dominica, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Equatorial Guinea, Eritrea, Estonia, Ethiopia, European Community, Fiji, Finland, France, Gabon, Gambia, Georgia, Germany, Ghana, Greece, Grenada, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Guyana, Haiti, Honduras, Hungary, Iceland, India, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Iraq, Ireland, Israel, Italy, Jamaica, Japan, Jordan, Kazakhstan, Kenya, Kiribati, Kuwait, Kyrgyz Republic, Laos, Latvia, Lebanon, Lesotho, Liberia, Libyan Arab Jamahiriya, Lithuania, Luxembourg, Madagascar, Malawi, Malaysia, Maldives, Mali, Malta, Marshall Islands, Mauritania, Mauritius, Mexico, Micronesia, Monaco, Mongolia, Morocco, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Niger, Nigeria, Niue, Norway, Oman, Pakistan, Palau, Panama, Papua New Guinea, Paraguay, Peru, Philippines, Poland, Portugal, Qatar, Republic of Korea, Republic of Moldova, Romania, Russian Federation, Rwanda, Saint Kitts and Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Samoa, San Marino, Sao Tome and Principe, Saudi Arabia, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leone, Slovakia, Slovenia, Solomon Islands, Somalia, South Africa, Spain, Sri Lanka, Sudan, Suriname, Swaziland, Sweden, Switzerland, Syrian Arab Republic, Tajikistan, Thailand, The former Yugoslav Republic of Macedonia, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad and Tobago, Tunisia, Turkey, Turkmenistan, Tuvalu, Uganda, Ukraine, United Arab Emirates, United Kingdom, United States of America, United Republic of Tanzania, Uruguay, Uzbekistan, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.



Invitations will also be sent to: the United Nations (UN), the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP), the International Trade Centre (UNCTAD/GATT), the International Fund for Agricultural Development (IFAD), the International Monetary Fund (IMF), the World Bank (WB), the World Food Programme (WFP), the World Trade Organization (WTO) and the Common Fund for Commodities (CFC).

Observers will be invited from: the African Development Bank (ADB), the Asian Development Bank (ADB), the Association of Food Marketing Agencies in Asia and the Pacific (AFMA), the Agricultural Development Planning Centre (ASEAN), the International Centre for Tropical Agriculture (CIAT), the International Maize and Wheat Improvement Center (CIMMYT), the Grain and Feed Trade Committee of the EEC (COCERAL), the Common Market for Eastern and Southern Africa (COMESA), the Grain and Feed Trade Association (GAFTA), the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU), the Inter-American Development Bank (IDB), the Islamic Development Bank (IDB), the International Crops Research Institute for the Semi-Arid Tropics (ICRISAT), the International Federation of Agricultural Producers (IFAP), the International Grains Council (IGC), the International Institute of Tropical Agriculture (IITA), the International Rice Research Institute (IRRI), the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), the West African Economic and Monetary Union (UEMOA), the Africa Rice Centre (WARDA) and the World Federation of Trade Unions (WFTU).

The Joint Meeting will be conducted in Arabic, English, French and Spanish.

PART I - OPERATIONAL RESPONSIBILITIES OF FAO

A. Staff (at FAO's cost in accordance with FAO regulations)

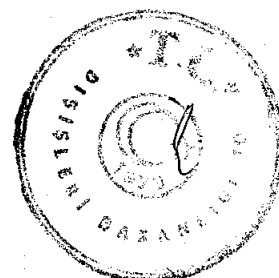
FAO will:

1. Designate the Secretary of the Joint Meeting.
2. Select qualified interpreters, as needed, on behalf of the Host Government to service the Joint Meeting.

B. Material, Supplies and Services

FAO will:

3. Provide documents for the Joint Meeting.
4. Provide any special material required for the conduct of the Joint Meeting, including its transport up to and return from the point of entry into the host country, it being understood that any material provided remains the property of FAO.
5. Issue and distribute a report of the Joint Meeting after its conclusion.



PART II - RESPONSIBILITIES OF THE HOST GOVERNMENT WITH REGARD TO PRIVILEGES AND IMMUNITIES FOR FAO AND PARTICIPANTS

The Host Government undertakes to:

6. Accord, for the purpose of the Joint Meeting, to delegates and observers and to FAO, its property, funds and assets as well as to FAO staff, all the privileges and immunities provided for in Article VIII, paragraph 4, and Article XVI, paragraph 2, of the Constitution and Rule XXXVII-4 of the General Rules of the Organization, and specified in the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies.
7. Grant visas and all necessary facilities to delegates, observers and consultants attending the Joint Meeting.
8. Hold FAO and its staff harmless in respect of any claims by delegates and observers or by other third parties arising out of the Joint Meeting, except where it is agreed by the Host Government and FAO that the claim arises from gross negligence or wilful misconduct of such staff.

PART III - OPERATIONAL RESPONSIBILITIES OF THE HOST GOVERNMENT

A. Staff

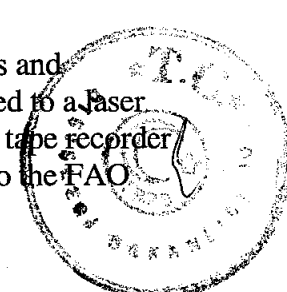
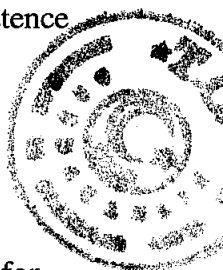
The Host Government will:

9. Nominate a Liaison Officer who will be responsible for the coordination of local facilities and arrangements for the Joint Meeting.
10. Bear the cost of simultaneous interpretation.
11. Make available two experienced typists, familiar with the use of Microsoft Word; personnel to operate the photocopiers and to tape-record the meeting; messengers and related assistance and services required for the conduct of the Joint Meeting.
12. Bear all necessary cost of the staff provided, including salaries, overtime and subsistence allowances, if required, and travel to and from the Joint Meeting.

B. Facilities and Equipment

The Host Government will provide or pay for:

13. One meeting room with seating and table space for 150 persons and fully equipped for simultaneous interpretation (see attached standards); 4 offices adequately furnished (desks and chairs), space for duplication, collation and stocking of documents.
14. A minimum of three computers with English keyboards, loaded with Windows and Microsoft Office 2000 and e-mail facilities. Each computer should be connected to a laser printer (either individually or as part of a printer sharing network); one cassette tape recorder and enough audio cassettes to cover the meeting (the cassettes are to be given to the FAO).



Secretariat at the end of the Joint Meeting); projection equipment for PowerPoint presentations; three photocopiers equipped for multiple page feeding and sorting and other equipment as required.

15. Transport to the meeting site and return to FAO of any equipment not available in the country, should the Host Government request FAO's assistance in supplying it.

C. Supplies and Services

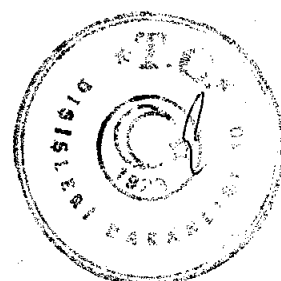
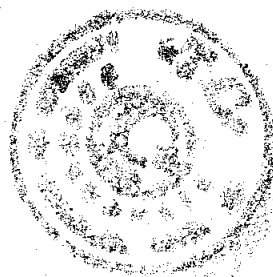
The Host Government will provide:

16. Office supplies, stationery and paper as required.
17. Facilities for the local reproduction of documents needed for the Joint Meeting.
18. Telephone, telefax and postal services in connection with the work of the Joint Meeting, free of charge.
19. First-aid facilities for delegates, observers and staff.

D. Transport

The Host Government will:

20. Provide or pay the cost of transport within the host country of all material and supplies provided by FAO (see paragraphs 4 and 5). Where transport is by air this obligation will start from the international airport where the goods arrive.





MINIMUM STANDARDS FOR SIMULTANEOUS INTERPRETATION EQUIPMENT¹

In cases where the Host Government provides simultaneous interpretation equipment for FAO sessions, conferences or seminars, the following minimum standards will apply:

EQUIPMENT IN THE MEETING HALL

1. **Listening Equipment:** Listeners shall be provided with a receiver fitted with a channel selector and volume control, and with a light, comfortable and sensitive headset.

The receiver shall include one channel for each language used in the meeting, plus one for the original language, so that participants can listen to a speaker either:

- directly by selecting the original language channel; or:
- through interpretation by selecting the appropriate channel.

2. **Speech reinforcement equipment:** In the presence of a public address system, its volume control shall be completely independent from that of the simultaneous interpretation system so that lowering the volume of the public address system shall not reduce the sound level supplied to the interpreters through their headsets.

3. **Sound quality:** When the conference hall is occupied and the installation is in working order, all the links in the chain "speaker-control box-interpreter's headsets" must provide the correct reproduction of audio-frequencies between 150 and 12000 Hz.

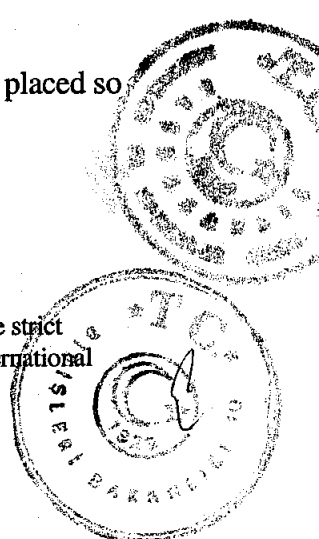
4. **Microphones:** At least one moveable tabletop microphone shall be provided for each 3 participants. The microphone shall incorporate an on/off switch and a clearly visible warning light to show when the microphone is on.

If microphones are operated by participants, the microphone circuits shall be arranged so that:

- not more than one microphone can be on at any given moment;
- the Chairman's position is provided with the means of cutting out all other microphones in the hall.

If the microphones are not operated by participants, the control panel shall be placed so that its operator has full visibility of the hall and is close to the interpreters.

¹ It shall be understood that these standards are for mobile equipment but can also be considered as the strict minimum for fitted installations already built. If any new Conference facility is planned, a copy of International Standard ISO-2603 should be obtained from the International Organization for Standardization.



5. **Visual Aids:** Visual aids for the participants, such as screens or blackboards, shall be positioned so as to be easily visible from the interpreters' booths.
6. If there is a podium it should also be fitted with one standing microphone and lectern for formal speeches.

INTERPRETERS' BOOTHS

7. **Dimensions and layout:** For dimensions and layout, see sketch on page 4.
8. **Construction and sound insulation:** The booths shall be built so as to keep spurious noise transmission between booths and hall to a minimum.

Materials should be selected for their soundproofing qualities and should be non-irritating (to eyes, skin and respiratory tract), antistatic and fire-retardant. Walls should be of sandwich construction with a sound-absorbing material between the outer layers. The interior of the booth shall be lined with a sound-absorbing material.

9. **Ventilation/air-conditioning:** Adequate ventilation/air-conditioning of the booths is essential. The air should be completely renewed at least 7 times per hour.
10. **Equipment:** See sketch on page 4.

The control panel shall be fitted with the following controls for each interpreter:

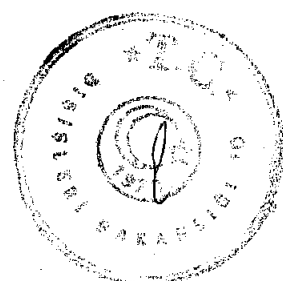
- Channel selector for listening to the original language and, in relay, to the interpreters from the other booths;
- Volume control knob;
- On/off switch for microphone, with warning light to show when microphone is on;
- Muting key ("cough button").

A tone control and outgoing channel selection with warning lights are useful and even essential in one or more booths for meetings where Arabic or Chinese is spoken.

Example: A meeting with Arabic, English and French.

Three booths: Arabic, English and French each equipped with the standard incoming (original language) channel and outgoing (interpretation) channel.

In this case, the Arabic booth, in addition to its standard outgoing Arabic interpretation channel, should be wired up so as to have access to the English and French interpretation



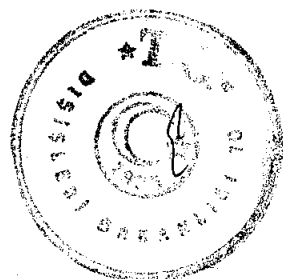
channels of the system. This will enable the interpreters sitting in the Arabic booth to interpret from Arabic (when Arabic is spoken) into either English or French from their own booths through the one or the other of these two channels.

Each interpreter shall have:

- a microphone (hand-held microphones are unacceptable).
- a light (maximum weight 150 grams) comfortable and sensitive headset (stethoscope-type, single-ear type, or types with pads fully enclosing the ears are unacceptable).
- a desk lamp with on/off switch to light the tabletop (overhead fluorescent tubes are unacceptable).
- a comfortable chair, preferably height-adjustable.

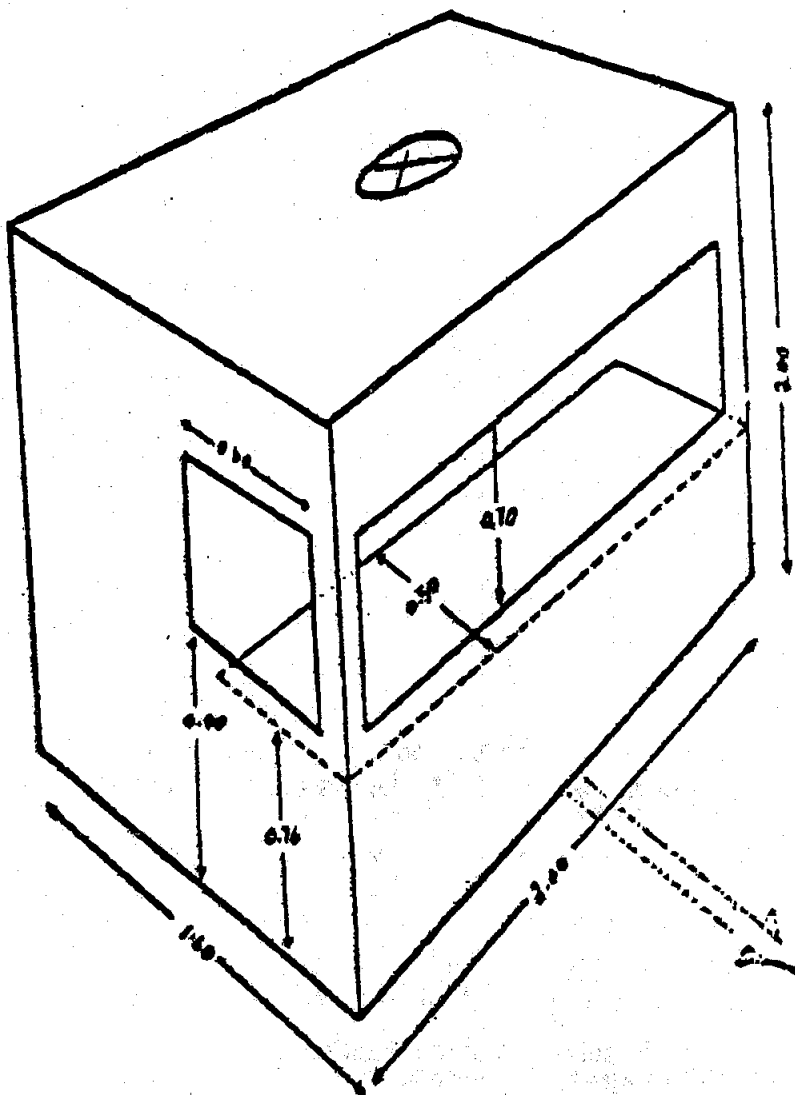
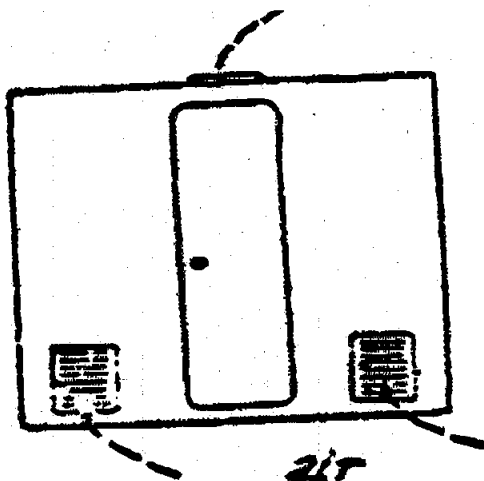
11. **Location:** Booths shall be located so as to afford a complete view of participants, podium and screen or blackboard. If installed on the meeting hall floor, they should be raised about 50 cm. above floor level. A direct view of the hall is essential: no system using closed-circuit television is acceptable.

Booths shall be located away from sources of noise like air-conditioning plants, generators, delegates' lounge and should be 2 meters clear of the nearest participant.



INTERPRETERS' BOOTH

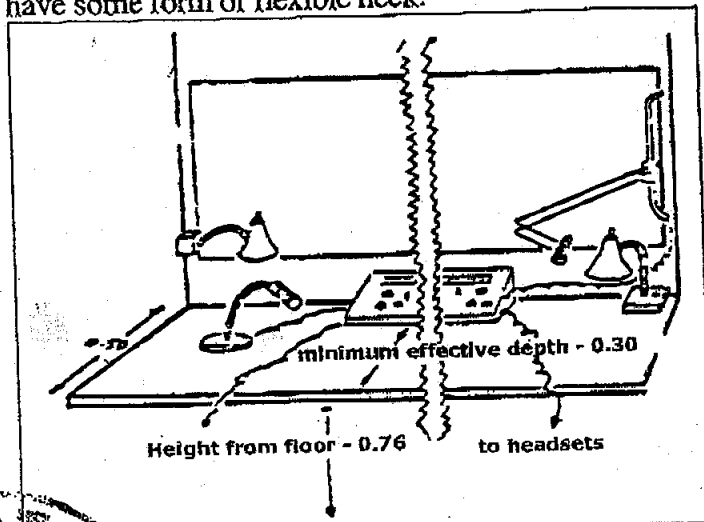
Rear Elevation



Two typical booth arrangements

To nearest participant: 2.00

Microphones and lamps should have some form of flexible neck.



NOTES

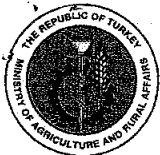
Windows: double glazed; front window right across booth;

Table: strong enough to take weight of control panel + documents + two interpreters leaning on it; minimum effective depth 0.30; table extends right across booth;

Access: Outward opening rear door or heavy curtain;

Ventilation: silent roof fan; rear intake vents.

N.B. Care should be taken not to place the booths anywhere that would hinder exit in case of emergency.



MINISTRY of AGRICULTURE
and RURAL AFFAIRS
THE REPUBLIC of TURKEY

Ankara, 07 November 2006

H.E. Jacques Diouf
Director General FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome/ITALY

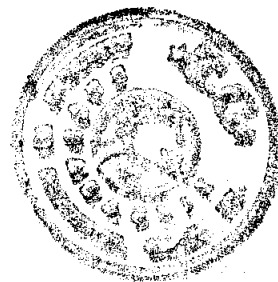
Excellency,

I have the honour to refer to your letter dated 21 September 2006, No. ESC-709/703 (Agm) to the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Turkey and the attached Memorandum of Responsibilities, regarding the Joint Meeting of the 31st Session of the Intergovernmental Group on Grains and the 42nd Session of the Intergovernmental Group on Rice to be held in Istanbul/TURKEY on 14-17 May 2007.

I would like to confirm that the Government of the Republic of Turkey accepts the responsibilities outlined in the attached Memorandum of Responsibilities and to agree that Your Excellency's letter and this letter shall be regarded as a constituting Agreement covering the Session.

Excellency, please accept the assurances of my highest consideration.

Mehmet Mehdi EKER
Minister



Adress : Eskişehir Yolu 9. km. Lodumlu Ankara / TURKEY
Phone : 90 (312) 286 35 23 - 286 36 85
Fax : 90 (312) 286 39 64

